

I

(Uznesenia, odporúčania a stanoviská)

ODPORÚČANIA

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA

ODPORÚČANIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY

z 18. júna 2009

o vytvorení európskeho referenčného rámca zabezpečenia kvality odborného vzdelávania a prípravy

(Text s významom pre EHP)

(2009/C 155/01)

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, a najmä na jej článok 149 ods. 4 a článok 150 ods. 4,

so zreteľom na návrh Komisie,

so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru ⁽¹⁾,so zreteľom na stanovisko Výboru regiónov ⁽²⁾,konajúc v súlade s postupom ustanoveným v článku 251 zmluvy ⁽³⁾,

keďže:

(1) Prechod na vedomostnú ekonomiku (zasadnutie Európskej rady v Lisabone v roku 2000) vyžaduje modernizáciu a stále zlepšovanie systémov odborného vzdelávania a prípravy (OVP) v reakcii na rýchle zmeny v hospodárstve a spoločnosti, aby mohli pomáhať pri zvyšovaní zamestnateľnosti a sociálneho začlenenia a zlepšovaní prístupu k celoživotnému vzdelávaniu pre všetkých, vrátane znevýhodnených osôb.

(2) Európska rada na zasadnutí v Barcelone v roku 2002 stanovila cieľ dosiahnuť do roku 2010 to, aby sa systémy vzdelávania a odbornej prípravy Európy stali svetovým štandardom kvality.

(3) Lisabonské integrované usmernenia pre rast a zamestnanosť na roky 2005 – 2008 vyzývajú členské štáty, aby vytvorili dostupné a prístupné systémy celoživotného vzdelávania, ktoré reagujú na meniace sa potreby vedomostnej ekonomiky a spoločnosti. Prispôbovanie a rozvoj kapacity systémov vzdelávania a odbornej prípravy sú potrebné na zvýšenie ich významu pre trh práce. Ciele stanovené v oblasti politiky vzdelávania a odbornej prípravy by mali preto stále viac dopĺňať ciele hospodárskej politiky a politiky trhu práce s cieľom spájať sociálnu súdržnosť s konkurencieschopnosťou.

(4) Na základe uznesenia Rady z 19. decembra 2002 o podpore posilnenej európskej spolupráce v odbornom vzdelávaní a príprave ⁽⁴⁾ („Kodanský proces“) a ako výsledok následnej spolupráce Komisie, členských štátov, sociálnych partnerov, EHP – EZVO a kandidátskych krajín pri riešení otázky priority zabezpečenia kvality sa vytvoril spoločný rámec zabezpečenia kvality („CQAF“), ktorý zohľadňuje existujúce skúsenosti a „osvedčené postupy“ v rôznych účastníckych krajinách.

(5) Podľa spoločnej priebežnej správy Rady a Komisie Európskej rade o pracovnom programe „Vzdelávanie a odborná

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 100, 30.4.2009, s. 136.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ C 325, 19.12.2008, s. 48.

⁽³⁾ Stanovisko Európskeho parlamentu z 18. decembra 2008 (zatiaľ neuverejnené v úradnom vestníku) a rozhodnutie Rady z 11. mája 2009.

⁽⁴⁾ Ú. v. ES C 13, 18.1.2003, s. 2.

- príprava 2010“⁽¹⁾ z roku 2004 by „CQAF pre OVP“ (ako súčasť následných opatrení ku kodanskému vyhláseniu) a „rozvoj schváleného súboru noriem, postupov a usmernení na zabezpečenie kvality“⁽²⁾ (v spojení s bolonským procesom a ako súčasť pracovného programu týkajúceho sa cieľov systémov vzdelávania a odbornej prípravy) mali predstavovať „hlavné priority pre Európu“.
- (6) Rada pre vzdelávanie schválila v máji 2004⁽³⁾ prístup uplatňovaný v CQAF a vyzvala členské štáty a Komisiu, aby ho v rámci svojej príslušnej právomoci podporovali na dobrovoľnom základe, spolu s príslušnými zainteresovanými stranami.
- (7) Európska sieť zabezpečenia kvality v odbornom vzdelávaní a príprave⁽⁴⁾ poskytla európsku platformu, ktorá umožnila vhodne nadviazať na závery Rady z roku 2004 a helsinské komuniké a uľahčila trvalo udržateľnú spoluprácu medzi jednotlivými krajinami.
- (8) V roku 2006 sa v helsinskom komuniké zdôraznila potreba ďalej rozvíjať a vykonávať spoločné európske nástroje osobitne zamerané na OVP, vychádzajúc zo zásad, ktoré sú základom pre CQAF, ako je uvedené v záveroch Rady z mája 2004 týkajúcich sa zabezpečenia kvality v OVP, s cieľom podporovať kultúru zlepšovania kvality a širšiu účasť v európskej sieti zabezpečenia kvality odborného vzdelávania a prípravy.
- (9) Týmto odporúčaním sa vytvára európsky referenčný rámec zabezpečenia kvality („rámec“) ako referenčný nástroj na pomoc členským štátom pri podpore a monitorovaní neustáleho zlepšovania ich systémov OVP na základe spoločných európskych referencií, ktoré sa zakladajú na CQAF a ďalej ho rozvíjajú. Rámec by mal prispieť k zlepšovaniu kvality v oblasti OVP a k vyššej transparentnosti a jednotnosti vývoja politiky v oblasti OVP medzi členskými štátmi, a tým podporovať vzájomnú dôveru, mobilitu pracovníkov a vzdelávajúcich sa osôb, ako aj celoživotné vzdelávanie.
- (10) Rámec by mal obsahovať cyklus zabezpečovania a zlepšovania kvality, tvorený plánovaním, vykonávaním, hodnotením/posudzovaním a preskúmaním/revíziou OVP, ktorý podporujú spoločné kritériá kvality, orientačné deskriptory a ukazovatele. Členské štáty musia vhodným spôsobom stanoviť procesy monitorovania
- vrátane kombinácie interných a externých mechanizmov hodnotenia s cieľom určiť silné stránky systémov, procesov a postupov, ako aj oblastí, v ktorých je potrebné dosiahnuť zlepšenie. Rámec by mal zahŕňať používanie nástrojov na meranie s cieľom poskytovať dôkazy o účinnosti.
- (11) Rámec by sa mal uplatňovať na úrovni systémov OVP, na úrovni poskytovateľov OVP a na úrovni udeľovania kvalifikácie. Poskytuje systematický prístup ku kvalite, ktorý zahŕňa a spája príslušné úrovne a účastníkov. Rámec by mal klásť silný dôraz na monitorovanie a zlepšovanie kvality prostredníctvom kombinácie interného a externého hodnotenia, prehodnocovania a procesov zlepšovania, podporeného meraním a kvalitatívnou analýzou. Zároveň by mal tvoriť základ pre ďalší rozvoj spolupráce na európskej, vnútroštátnej, regionálnej a miestnej úrovni.
- (12) Toto odporúčanie prispieva prostredníctvom zabezpečenia konkrétnych prostriedkov na podporu hodnotenia a kultúry zlepšovania kvality na všetkých úrovniach k uplatňovaniu politiky a postupov založených na dôkazoch ako základu pre efektívnejšie a spravodlivejšie politiky v súlade so závermi Rady a zástupcov vlád členských štátov z roku 2006 o účinnosti a spravodlivosti v európskych systémoch vzdelávania a odbornej prípravy⁽⁵⁾.
- (13) Toto odporúčanie poskytuje rámec na určenie, podporu a výmenu osvedčených postupov nielen na vnútroštátnej, ale aj na miestnej a regionálnej úrovni vo všetkých príslušných sieťach vrátane siete európskeho referenčného rámca zabezpečenia kvality.
- (14) Toto odporúčanie zohľadňuje „spoločné zásady zabezpečovania kvality vo vzdelávaní a odbornej príprave“, ktoré sú zahrnuté v prílohe III k odporúčaniam Európskeho parlamentu a Rady z 23. apríla 2008 o vytvorení európskeho kvalifikačného rámca pre celoživotné vzdelávanie⁽⁶⁾ („EKR“). Rámec by mal preto podporovať vykonávanie EKR, najmä kvalitu certifikácie výsledkov vzdelávania. Mal by podporovať aj vykonávanie ďalších európskych nástrojov, ako európskeho kreditového systému pre OVP, a spoločné európske zásady identifikácie a uznávania neformálneho a informálneho vzdelávania.
- (15) Vzhľadom na jeho nezáväzný charakter je toto odporúčanie v súlade so zásadou subsidiarity uvedenou v článku 5 zmluvy, keďže jeho cieľom je podporovať a dopĺňať činnosť členských štátov uľahčením ďalšej spolupráce medzi nimi v záujme zvýšenia transparentnosti OVP

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 104, 30.4.2004, s. 1.

⁽²⁾ „Vytvorenie európskeho priestoru vysokoškolského vzdelávania“: Komuniké z konferencie ministrov zodpovedných za vysokoškolské vzdelávanie, ktorá sa konala v Berlíne 19. septembra 2003.

⁽³⁾ Závery Rady o zabezpečení kvality odborného vzdelávania a prípravy z 28. mája 2004.

⁽⁴⁾ Európsku sieť na zabezpečenie kvality v OVP vytvorila v októbri 2005 Komisia po priaznivom stanovisku poradného výboru pre odbornú prípravu. Jej členov vymenovali členské štáty, kandidátske krajiny, krajiny EZVO – EHP a organizácie európskych sociálnych partnerov v súlade s jasne určeným postupom.

⁽⁵⁾ Ú. v. EÚ C 298, 8.12.2006, s. 3.

⁽⁶⁾ Ú. v. EÚ C 111, 6.5.2008, s. 1.

a podpory mobility a celoživotného vzdelávania. Malo by sa vykonávať v súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi a postupmi. Toto odporúčanie je v súlade so zásadou proporcionality uvedenou v danom článku, keďže nenahrádza ani nevymedzuje vnútroštátne systémy zabezpečenia kvality. Rámec nepredpisuje konkrétny systém zabezpečenia kvality ani prístup ku kvalite, ale stanovuje zásady, kritériá kvality, orientačné deskriptory a ukazovatele, ktoré môžu pomôcť posudzovať a zlepšovať existujúce systémy a poskytovanie OVP.

(16) Referenčné ukazovatele navrhované v prílohe II sú určené na podporu hodnotenia a zlepšovania kvality systémov OVP a/alebo poskytovateľov v súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi a postupmi a majú slúžiť ako súbor nástrojov, z ktorých si rôzni používatelia môžu vybrať tie ukazovatele, ktoré považujú za najrelevantnejšie pre požiadavky ich konkrétneho systému zabezpečenia kvality. Pokiaľ ide o ich povahu a účel, malo by sa rozlišovať medzi týmito ukazovateľmi a ukazovateľmi a referenčnými hodnotami uvedenými v záveroch Rady z 25. mája 2007 o jednotnom rámci na monitorovanie pokroku pri dosahovaní lisabonských cieľov vo vzdelávaní a odbornej príprave ⁽¹⁾.

(17) Ak budú členské štáty rámec používať a naďalej rozvíjať, mohol by im pomôcť ďalej zlepšovať a rozvíjať ich systémy OVP, podporovať stratégie celoživotného vzdelávania, prehlbovať integráciu v rámci európskeho trhu práce, presadzovať vykonávanie EKR, šíriť kultúru zlepšovania kvality na všetkých úrovniach a zároveň rešpektovať bohatú rozmanitosť vnútroštátnych vzdelávacích systémov.

(18) Toto odporúčanie by malo prispieť k modernizácii systémov vzdelávania a odbornej prípravy, k zlepšeniu efektívnosti odbornej prípravy tým, že zabezpečí, aby ľudia neskončili školskú dochádzku bez kvalifikácie, k zlepšovaniu vzájomných väzieb medzi vzdelávaním, odbornou prípravou a zamestnaním, k preklenovaniu rozdielov medzi formálnym, neformálnym a informálnym vzdelávaním a k rozšíreniu udeľovania kvalifikácií na základe získaných skúseností,

TÝMTO ODPORÚČAJÚ, ABY ČLENSKÉ ŠTÁTŤY:

1. používali a ďalej rozvíjali európsky referenčný rámec zabezpečenia kvality („rámec“), kritériá kvality, orientačné deskriptory a referenčné ukazovatele stanovené a bližšie opísané v prílohách I a II, aby tak ďalej zlepšovali a rozvíjali svoje systémy OVP, podporovali stratégie celoživotného vzdelávania a vykonávanie EKR a Európskej charty kvality mobility

a podporovali kultúru zlepšovania kvality a inovácie na všetkých úrovniach; mimoriadny dôraz by sa mal klásť na prechod z OVP do vysokoškolského vzdelávania;

2. najneskôr do 18. júna 2011 jednotlivo navrhli prístup zameraný podľa potreby na zlepšenie systémov zabezpečenia kvality na vnútroštátnej úrovni a na čo najlepšie využitie rámca, v ktorom sú zahrnutí sociálni partneri, regionálne a miestne samosprávy a všetky ostatné príslušné zainteresované strany v súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi a postupmi;

3. aktívne sa zúčastňovali na sieti európskeho referenčného rámca zabezpečenia kvality („siete rámca“), ktorá predstavuje základ pre ďalší rozvoj spoločných zásad, referenčných kritérií a ukazovateľov, usmernení a nástrojov na zlepšovanie kvality v OVP na vnútroštátnej, regionálnej a prípadne miestnej úrovni;

4. v prípade, že ešte neexistuje, zriadili národné referenčné miesto na zabezpečenie kvality pre OVP, ktoré je napojené na osobitné štruktúry a požiadavky každého členského štátu a ktoré pri zohľadnení vnútroštátnych tradícií združuje existujúce príslušné orgány a zahŕňa sociálnych partnerov a všetky dotknuté zainteresované strany na vnútroštátnej a regionálnej úrovni, s cieľom zabezpečiť kroky nadväzujúce na iniciatívy. Referenčné miesta by mali:

— informovať široký okruh zainteresovaných strán o činnostiach siete rámca,

— poskytovať aktívnu podporu vykonávaniu pracovného programu siete rámca,

— prijímať konkrétne iniciatívy na podporu ďalšieho rozvoja rámca vo vnútroštátnom kontexte,

— podporovať sebahodnotenie ako doplnkový a účinný nástroj na zabezpečenie kvality, ktorý umožňuje merať dosiahnuté úspechy a určovať oblasti, v ktorých je potrebné dosiahnuť zlepšenie v súvislosti s vykonávaním pracovného programu siete rámca,

— zabezpečiť účinný prenos informácií zainteresovaným stranám;

5. každé štyri roky preskúmali proces vykonávania, takéto preskúmanie sa zahŕnie do každej druhej vnútroštátnej správy o pokroku, vypracovanej v súvislosti s budúcim strategickým rámcom európskej spolupráce v oblasti vzdelávania a odbornej prípravy, a to na základe referenčných kritérií, ktoré sa vymedzia v rámci siete rámca v spolupráci s Komisiou a členskými štátmi.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 311, 21.12.2007, s. 13.

SCHVAĽUJÚ ZÁMER KOMISIE:

1. podporovať členské štáty pri realizácii uvedených úloh, najmä podporou spolupráce a vzájomného učenia sa, testovania a tvorby metodických materiálov a poskytovaním informácií o vývoji kvality v oblasti OVP v členských štátoch;
2. podľa potreby podporovať sieť rámcu a zúčastňovať sa na nej spolu s členskými štátmi prispievaním k rozvoju politiky v tejto oblasti prostredníctvom konkrétnych návrhov a iniciatív;
3. zabezpečiť nadviazanie na vykonávanie tohto odporúčania každé štyri roky predkladaním správ Európskemu parlamentu a Rade o získaných skúsenostiach a vplyve na budúcnosť vrátane preskúmania tohto odporúčania podľa potreby,

ktoré sa uskutoční v spolupráci s členskými štátmi a zahrnie rôzne zainteresované strany;

4. vyhodnotiť na základe uvedenej správy a v spolupráci s členskými štátmi vykonávanie tohto odporúčania a podľa potreby ho aj preskúmať.

V Bruseli 18. júna 2009

Za Európsky parlament
predseda
H.-G. PÖTTERING

Za Radu
predseda
Štefan FÜLE

ÚVOD K PRÍLOHÁM

Týmto odporúčaním sa zriaďuje európsky referenčný rámec zabezpečenia kvality („rámec“), ktorý zahŕňa cyklus zabezpečovania a zlepšovania kvality (plánovanie, vykonávanie, hodnotenie/posudzovanie a preskúmanie/revíziu) na základe výberu kritérií kvality, deskriptorov a ukazovateľov uplatniteľných na riadenie kvality na úrovni systémov OVP, ako aj na úrovni poskytovateľov OVP. Cieľom nie je zaviesť nové normy ale podporiť úsilie členských štátov a zároveň zachovať rôznorodosť ich prístupov.

Rámec by sa mal považovať skôr za „súbor nástrojov“, z ktorého rôzni používatelia môžu použiť tie deskriptory a ukazovatele, ktoré považujú za najrelevantnejšie pre požiadavky ich konkrétneho systému zabezpečenia kvality.

Navrhované deskriptory (príloha I) a ukazovatele (príloha II) sa poskytujú len ako usmernenie a používatelia rámca si ich môžu zvoliť a uplatňovať v súlade so všetkými alebo niektorými svojimi požiadavkami a existujúcimi vymedzeniami.

Môžu sa uplatniť v prípade základnej a/alebo ďalšej odbornej prípravy v závislosti od príslušných individuálnych charakteristík systému OVP a typu poskytovateľov OVP každého členského štátu.

Používajú sa na výlučne dobrovoľnom základe, pričom sa zohľadňuje ich prípadná pridaná hodnota, a v súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi a postupmi. Nemali by sa považovať za referenčné hodnoty ani za prostriedky na podávanie správ alebo vytváranie porovnaní, pokiaľ ide o kvalitu a efektívnosť rôznych vnútroštátnych systémov. Členské štáty sú plne zodpovedné za monitorovanie kvality týchto systémov.

PRÍLOHA I

EURÓPSKY REFERENČNÝ RÁMEC ZABEZPEČENIA KVALITY: KRITÉRIÁ KVALITY A ORIENTAČNÉ DESKRIPTORY ⁽¹⁾

V tejto prílohe sa navrhujú spoločné kritériá kvality a orientačné deskriptory, ktoré majú členskými štátmi podľa ich uváženia pomôcť pri vykonávaní rámca ⁽²⁾.

Kritériá kvality	Orientačné deskriptory na úrovni systémov OVP	Orientačné deskriptory na úrovni poskytovateľov OVP
<p>V plánovaní je vyjadrená spoločná strategická vízia príslušných zainteresovaných strán a sú v ňom obsiahnuté jasne určené konečné/priebežné ciele, činnosti a ukazovatele.</p>	<p>Konečné/priebežné ciele OVP sú opísané pre strednodobý a dlhodobý výhľad a sú prepojené s európskymi cieľmi.</p> <p>Príslušné zainteresované strany sa podieľajú na stanovení konečných a priebežných cieľov OVP na rôznych úrovniach.</p> <p>Ciele sa stanovujú a monitorujú prostredníctvom osobitných ukazovateľov (kritériá úspešnosti).</p> <p>Sú vytvorené mechanizmy a postupy zisťovania potrieb odbornej prípravy.</p> <p>Je vypracovaná informačná politika na zabezpečenie optimálneho sprístupňovania výsledkov kvality so zreteľom na vnútroštátne/regiónálne požiadavky na ochranu údajov.</p> <p>Sú stanovené normy a usmernenia na uznanie, potvrdzovanie a certifikáciu odbornej spôsobilosti osôb.</p>	<p>V miestnych cieľoch stanovených poskytovateľmi OVP sú premietnuté európske, vnútroštátne a regionálne konečné/priebežné ciele politiky OVP.</p> <p>Sú stanovené jasné konečné/priebežné ciele, ktoré sa monitorujú.</p> <p>Uskutočňujú sa priebežné konzultácie s príslušnými zainteresovanými stranami s cieľom určiť osobitné miestne/individuálne potreby.</p> <p>Povinnosti v oblasti riadenia a rozvoja kvality sú jasne pridelené.</p> <p>Pracovníci sa zavčas podieľajú na plánovaní aj s ohľadom na rozvoj kvality.</p> <p>Poskytovatelia plánujú iniciatívy zamerané na spoluprácu s inými poskytovateľmi OVP.</p> <p>Príslušné zainteresované strany sa podieľajú na procese analýzy miestnych potrieb.</p> <p>Poskytovatelia OVP majú jasný a transparentný systém zabezpečenia kvality.</p>
<p>Vykonávacie plány sú vypracované na základe konzultácie so zainteresovanými stranami a obsahujú jasne stanovené zásady.</p>	<p>Vykonávacie plány sú vypracované v spolupráci so sociálnymi partnermi, poskytovateľmi OVP a inými príslušnými zainteresovanými stranami na rôznych úrovniach.</p> <p>Vykonávacie plány zahŕňajú posúdenie potrebných zdrojov, možnosti používateľov a nástroje a usmernenia potrebné na podporu.</p> <p>Usmernenia a normy pre vykonávanie sú vypracované na rôznych úrovniach.</p> <p>Vykonávacie plány zahŕňajú osobitnú podporu na odbornú prípravu učiteľov a školiteľov.</p> <p>Povinnosti poskytovateľov OVP v procese vykonávania sú jasne opísané a transparentne vyjadrené.</p> <p>Je vypracovaný vnútroštátny a/alebo regionálny rámec zabezpečenia kvality, ktorý obsahuje usmernenia a normy kvality na úrovni poskytovateľov OVP na podporu trvalého zlepšovania a samoregulácie.</p>	<p>Zdroje sú interne primerane zosúladené/priradené na účely dosiahnutia cieľov stanovených vo vykonávacích plánoch.</p> <p>Relevantné a začleňujúce partnerstvá na vykonávanie plánovaných činností sú jasne podporované.</p> <p>Strategický plán rozvoja odbornej spôsobilosti pracovníkov stanovuje potrebu odbornej prípravy učiteľov a školiteľov.</p> <p>Pracovníci absolvujú pravidelnú odbornú prípravu a rozvíjajú spoluprácu s príslušnými externými zainteresovanými stranami na podporu posilňovania kapacít a zlepšovania kvality a na zlepšenie dosiahnutej úrovne.</p>

⁽¹⁾ Na účely tohto odporúčania vymedzenia pojmov, ktoré sa uplatňujú, vychádzajú zo Slovníka kvality v odbornom vzdelávaní Cedefop (pracovný dokument, november 2003).

⁽²⁾ Ďalší súbor vybraných ukazovateľov kvality je podrobne opísaný v prílohe II.

Kritériá kvality	Orientačné deskriptory na úrovni systémov OVP	Orientačné deskriptory na úrovni poskytovateľov OVP
<p>Pravidelne sa vykonáva hodnotenie výsledkov a procesov na základe merania.</p>	<p>Je vypracovaná metodika hodnotenia, ktorá zahŕňa interné a externé hodnotenie.</p> <p>Účasť zainteresovaných strán v procese monitorovania a hodnotenia je schválená a jasne opísaná.</p> <p>Vnútroštátne/regionálne normy a postupy zlepšenia a zabezpečenia kvality sú relevantné a primerané potrebám sektora.</p> <p>Systémy sú predmetom sebahodnotenia, interného a externého preskúmania, a to podľa potreby.</p> <p>Sú zavedené systémy včasného varovania.</p> <p>Uplatňujú sa ukazovatele dosiahnutých výsledkov.</p> <p>Uskutočňuje sa relevantný, pravidelný a súvislý zber údajov s cieľom merať dosiahnuté úspechy a určiť oblasti na zlepšenie. Je vypracovaná primeraná metodika zberu údajov, napr. dotazníky a ukazovatele/škály meradiel.</p>	<p>Na základe vnútroštátnych a regionálnych predpisov/rámcov alebo na základe iniciatívy poskytovateľov OVP sa pravidelne vykonáva sebahodnotenie.</p> <p>Hodnotenie a preskúmanie zahŕňajú procesy a výsledky/výstupy vzdelávania vrátane posudzovania spokojnosti vzdelávajúcich sa osôb, ako aj dosiahnutých výsledkov a spokojnosti pracovníkov.</p> <p>Hodnotenie a preskúmanie obsahujú primerané a účinné mechanizmy na zapojenie interných a externých zainteresovaných strán.</p> <p>Vykonávajú sa systémy včasného varovania.</p>
<p>Preskúmanie</p>	<p>Na všetkých úrovniach sú stanovené postupy, mechanizmy a nástroje na vykonávanie preskúmania.</p> <p>Procesy sa pravidelne preskúmavajú a vypracúvajú sa akčné plány na dosiahnutie zmien. Systémy sa zodpovedajúcim spôsobom upravujú.</p> <p>Informácie o výsledkoch hodnotenia sú prístupné verejnosti.</p>	<p>Zbiera sa spätná väzba od vzdelávajúcich sa osôb o ich individuálnych skúsenostiach s učením sa a o vzdelávacom prostredí. Spolu so spätnou väzbou od učiteľov sa využívajú ako poučenie pri ďalších činnostiach.</p> <p>Informácie o výsledkoch preskúmania sú široko a verejne dostupné.</p> <p>Postupy spätnej väzby a preskúmania predstavujú súčasť strategického procesu vzdelávania v organizácii.</p> <p>Výsledky/výstupy procesu hodnotenia sa prerokúvajú s príslušnými zainteresovanými stranami a zavádzajú sa vhodné akčné plány.</p>

PRÍLOHA II

REFERENČNÝ SÚBOR VYBRANÝCH UKAZOVATEĽOV KVALITY PRE POSÚDENIE KVALITY OVP

V tejto prílohe sa navrhuje komplexný súbor vybraných ukazovateľov kvality, ktoré sa môžu použiť na podporu hodnotenia a zlepšovania kvality systémov OVP a/alebo poskytovateľov OVP. Tento súbor ukazovateľov sa bude ďalej rozvíjať prostredníctvom európskej spolupráce na dvojstrannom a/alebo viacstrannom základe, vychádzajúc z európskych dátových a vnútroštátnych registrov.

Pokiaľ ide o ich povahu a účel, malo by sa rozlišovať medzi týmito ukazovateľmi a ukazovateľmi a referenčnými hodnotami uvedenými v záveroch Rady z 25. mája 2007 o jednotnom rámci na monitorovanie pokroku pri dosahovaní lisabonských cieľov vo vzdelávaní a odbornej príprave.

Tabuľka ukazovateľov okrem toho neobsahuje súhrnné ukazovatele na vnútroštátnej úrovni v prípadoch, keď tieto neexistujú alebo ťažko ich získať. Takéto ukazovatele možno na vnútroštátnej úrovni zhromaždiť neskôr na základe spoločnej dohody medzi členskými štátmi, Komisiou a sieťou európskeho referenčného rámca zabezpečenia kvality.

Ukazovateľ	Druh ukazovateľa	Účel politiky
Zastrešujúce ukazovatele zabezpečenia kvality		
<p>Č. 1</p> <p>Dôležitosť systémov zabezpečenia kvality pre poskytovateľov OVP:</p> <p>a) podiel poskytovateľov OVP uplatňujúcich interné systémy zabezpečenia kvality stanovené zákonom/z vlastnej iniciatívy</p> <p>b) podiel akreditovaných poskytovateľov OVP</p>	Kontextový ukazovateľ/ukazovateľ vstupov	<p>Podporovať kultúru zlepšovania kvality na úrovni poskytovateľov OVP.</p> <p>Zvýšiť transparentnosť kvality odbornej prípravy.</p> <p>Zlepšiť vzájomnú dôveru v poskytovaní odbornej prípravy.</p>
<p>Č. 2</p> <p>Investície do odbornej prípravy učiteľov a školiteľov:</p> <p>a) podiel učiteľov a školiteľov podieľajúcich sa na ďalšej odbornej príprave</p> <p>b) výška investovaných prostriedkov</p>	Ukazovateľ vstupov/procesov	<p>Podporovať zodpovednosť učiteľov a školiteľov v procese rozvoja kvality v oblasti OVP.</p> <p>Zlepšiť schopnosť OVP reagovať na meniace sa požiadavky trhu práce.</p> <p>Zvýšiť schopnosť individuálneho vzdelávania.</p> <p>Zlepšiť výsledky vzdelávajúcich sa osôb.</p>
Ukazovatele podporujúce ciele kvality pre politiky OVP		
<p>Č. 3</p> <p>Miera účasti na programoch OVP:</p> <p>Počet účastníkov v programoch OVP ⁽¹⁾ podľa druhu programu a individuálnych kritérií ⁽²⁾</p>	Ukazovateľ vstupov/procesov/výstupov	<p>Získať základné informácie na úrovni systémov OVP a na úrovni poskytovateľov OVP o atraktivnosti OVP.</p> <p>Cieľová podpora zvýšenia prístupu k OVP vrátane znevýhodnených skupín.</p>

Ukazovateľ	Druh ukazovateľa	Účel politiky
<p>Č. 4</p> <p>Miera úspešného absolvovania programov OVP:</p> <p>Počet osôb, ktoré úspešne dokončili/predčasne ukončili programy OVP podľa druhu programu a individuálnych kritérií</p>	<p>Ukazovateľ procesov/výstupov/výsledkov</p>	<p>Získať základné informácie o dosiahnutých výsledkoch vzdelávania a kvalite procesov odbornej prípravy.</p> <p>Vypočítať mieru osôb, ktoré ukončili program predčasne, v porovnaní s mierou účasti.</p> <p>Podporovať úspešné dokončenie ako jeden z hlavných cieľov kvality OVP.</p> <p>Podporovať prispôbené poskytovanie odbornej prípravy aj pre znevýhodnené skupiny.</p>
<p>Č. 5</p> <p>Miera pracovného umiestnenia osôb v programoch OVP:</p> <p>a) umiestnenie osôb, ktoré sa vzdelávali v OVP v určenom čase po dokončení odbornej prípravy, podľa druhu programu a individuálnych kritérií ⁽³⁾</p> <p>b) podiel zamestnaných osôb, ktoré sa vzdelávali v určenom čase po dokončení odbornej prípravy, podľa druhu programu a individuálnych kritérií</p>	<p>Ukazovateľ výsledkov</p>	<p>Podporovať zamestnateľnosť.</p> <p>Zlepšiť schopnosť OVP reagovať na zmeny dopytu na trhu práce.</p> <p>Podporovať poskytovanie prispôbenej odbornej prípravy vrátane znevýhodnených skupín.</p>
<p>Č. 6</p> <p>Využívanie nadobudnutých zručností na pracovisku:</p> <p>a) informácie o zamestnaní získanom osobami po dokončení odbornej prípravy, podľa druhu odbornej prípravy a individuálnych kritérií</p> <p>b) miera spokojnosti osôb a zamestnávateľov so získanými zručnosťami/odbornými spôsobilosťami</p>	<p>Ukazovateľ výsledkov (kombinácia kvalitatívnych a kvantitatívnych údajov)</p>	<p>Zvyšovať zamestnateľnosť.</p> <p>Zlepšiť schopnosť OVP reagovať na zmeny dopytu na trhu práce.</p> <p>Podporovať poskytovanie prispôbenej odbornej prípravy vrátane znevýhodnených skupín.</p>
Kontextové informácie		
<p>Č. 7</p> <p>Miera nezamestnanosti ⁽⁴⁾ podľa individuálnych kritérií</p>	<p>Kontextový ukazovateľ</p>	<p>Základné informácie pre politické rozhodnutia na úrovni systémov OVP</p>
<p>Č. 8</p> <p>Výskyt zraniteľných skupín:</p> <p>a) percento účastníkov OVP klasifikovaných ako znevýhodnené skupiny (v určenom regióne alebo spádovej oblasti) podľa veku a pohlavia</p> <p>b) miera úspešnosti znevýhodnených skupín podľa veku a pohlavia</p>	<p>Kontextový ukazovateľ</p>	<p>Základné informácie pre politické rozhodnutia na úrovni systémov OVP.</p> <p>Podporovať prístup znevýhodnených skupín k OVP.</p> <p>Podporovať poskytovanie odbornej prípravy prispôbenej pre znevýhodnené skupiny.</p>

Ukazovateľ	Druh ukazovateľa	Účel politiky
<p>Č. 9</p> <p>Mechanizmy na určenie potrieb odbornej prípravy na trhu práce:</p> <p>a) informácie o mechanizmoch zriadených na zisťovanie meniacich sa požiadaviek na rôznych úrovniach</p> <p>b) dôkazy o ich účinnosti</p>	<p>Kontextový ukazovateľ/ukazovateľ vstupov</p> <p>(kvalitatívne informácie)</p>	<p>Zlepšiť schopnosť OVP reagovať na zmeny dopytu na trhu práce.</p> <p>Podporovať zamestnateľnosť.</p>
<p>Č. 10</p> <p>Programy používané na podporu lepšieho prístupu k OVP:</p> <p>a) informácie o existujúcich programoch na rôznych úrovniach</p> <p>b) dôkazy o ich účinnosti</p>	<p>Ukazovateľ procesov</p> <p>(kvalitatívne informácie)</p>	<p>Podporovať prístup k OVP aj pre znevýhodnené skupiny.</p> <p>Podporovať poskytovanie prispôbenej odbornej prípravy.</p>

(1) Pre základnú odbornú prípravu: na to, aby sa študent považoval za účastníka, je potrebné obdobie 6 týždňov.

Pre celoživotné vzdelávanie: percento obyvateľov prijatých do formálnych programov OVP.

(2) Okrem základných informácií o pohlaví a veku sa môžu uplatňovať ďalšie sociálne kritériá, napr. osoby, ktoré ukončili vzdelávanie predčasne, najvyššie dosiahnuté vzdelanie, migrujúce osoby, osoby so zdravotným postihnutím, dĺžka nezamestnanosti.

(3) Pre základnú odbornú prípravu: vrátane informácií o umiestnení vzdelávajúcich sa osôb, ktoré predčasne ukončili dochádzku.

(4) Definícia podľa MOP a OECD: nezamestnané osoby vo veku 15 –74 rokov, ktoré si aktívne hľadajú prácu a sú pripravené nastúpiť do zamestnania.